DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Ingurumen Osasuna eta Iraunkortasuna
Salud Ambiental y Sostenibilidad

Eskabidea / Solicitud

Donostiako konpostgintza udal erregistroan izena ematea
Inscripción en el registro municipal de compostaje de San Sebastián

Interesduna / Persona interesada

1 abizena / Apellido 1	**2 abizena** / Apellido 2

Izena edo sozietatearen izena / Nombre o razón social	**NAN-AIZ-IFK** / DNI-NIE-CIF
Helbidea / Domicilio	**PK** / CP

Udalerria / Municipio	**1. Telefonoa**	**2. Telefonoa**	**E-maila**

Datu espezifikoak / Datos específicos

Bertan erroldatuta zaude / Está empadronado/a en dicha dirección ☐ **Bai** / Si ☐ ***Ez** / *No

***Erantzuna ezetz bada, ondoren agertzen den froga agiria aurkeztu beharko duzu . Begiratu**
*Si la respuesta es no, deberá presentar alguno de los documentos justificativos. Ver apartado documentación

Konposta mota aukeratu:
Indique el tipo de compostaje:
☐ **Etxean konposta egitea /** Compostaje domiciliario
☐ **Auzokonposta /** Compostaje comunitario

Konpostagailua jarriko den helbidea
Dirección donde se ubicará el compostador

Harremanetarako hizkuntza:
Idioma para contacto:
☐ **Euskeraz /** Euskera
☐ **Gazteleraz /** Castellano

Ingurumenarekin lotutako informazioa jaso nahi dut
Quisiera recibir información relacionada con el medioambiente
☐ **Bai** / Si ☐ **Ez** / No

Zenbat jende bizi da etxean
Nº Habitantes en la vivienda

Zenbat otordu egiten dute etxean:
Nº comidas que hacen en la vivienda
☐ 1 ☐ 2 ☐ 3

Konposta aspaldi egiten al duzu?
¿Llevas tiempo haciendo compostaje?
☐ **Bai /** Si ☐ **Ez /** No

Noiztik?
¿Desde cuándo?

Hurrengo kontu korrontean sartzea, konpostajea egiteko pizgarri ekonomiko gisa
Ingresar en la siguiente cuenta corriente como incentivo económico por la práctica del compostaje

Bankuaren kontu zenbakia / Nº de cuenta bancaria

				-					-			-													

12733n II

Erroldatu gabe bazaude, aurkeztu dokumentu hauetako bat:
Presentar uno de estos documentos, si no estás empadronada/o:

- Alokairu kontratua
- Ur, elektrizitate edo gas horniduraren faktura, bere izenean
- Etxebizitzaren jabea dela ziurtatzen duen agiri bat edo jabeak sinatutako baimena

- Contrato de arrendamiento
- Factura a su nombre del agua, luz o gas
- Documentación que acredite que es la persona propietaria de la vivienda o autorización firmada por la persona propietaria.

Konpromezuak / Compromisos

Dokumento honen sinaduraren bitartez, udal konpostagintzaren erregistroan izena eman nahi dut, eta ondorengo hau betetzeko konpromisoa hartzen dut:

- Konpostajean parte hartzea.
- Udaletxeak utzitako materiala zaindu eta modu arduratsuan erabiltzea.
- Konpostajea egiteari uzteko asmoa izatetekotan, Udalari jakinaraztea, konpostagintza udal erregistroan baja emateko.

Mediante este documento, solicito la inscripción en el registro municipal de compostaje y me comprometo a:

- Llevar a cabo la práctica del compostaje.
- Cuidar y utilizar de forma responsable el material suministrado por el Ayuntamiento para llevar a cabo esta actividad.
- Avisar al Ayuntamiento en el caso de no querer continuar con la práctica del compostaje, para darme de baja en el registro municipal de compostaje.

Tokia eta eguna / Lugar y fecha

Sinadura / Firma

Datu babesari buruzko informazioa	Información adicional protección de datos

Tratamenduaren arduraduna

Identitatea: Donostiako Udala – IFZ P2007400A

Helbidea: Ijentea,1 – 20003 Donostia

Telefonoa: 010 / 943 481 000

E-mail: udalinfo@donostia.eus

Datuen Babesaren Ordezkaria: dbo@donostia.eus

Responsable del tratamiento

Identidad: Ayuntamiento de San Sebastián – NIF P2007400A

Dirección: Ijentea,1 – 20003 San Sebastián

Teléfono: 010 / 943 481 000

E-mail: udalinfo@donostia.eus

Delegado/a de Protección de Datos: dbo@donostia.eus

Tratamenduaren xedea

Helburua: Uren, saneamenduaren eta zabor-bilketaren udal-zerbitzuak kontrolatzeko informazio pertsonala kudeatzea. Baita Joko Garbiari buruzko informazio pertsonala ere.

Gordetzeko epeak: Behar den denboran gordeko dira, eskatutako helburua betetzeko eta helburu horretatik eta datuen tratamendutik erator daitezkeen erantzukizunak zehazteko.

Finalidad del tratamiento

Finalidad: Gestión de la información personal para el control de los servicios municipales de aguas, saneamiento y recogida de basuras. Así como la información personal relativa a Joko Garbia.

Plazos de conservación: Se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos.

Legitimazioa

Interes publikoaren izenean egindako betekizuna betetzea DBEO 6.1.e) artikulua:
-Apirilaren 2ko 7/1985 Legearen, Toki-Araubidearen Oinarriak arautzen dituena, 25.2.c) artikulua
- Apirilaren 7ko, 2/2016 Legearen, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa, 17. 15 artikulua.
- 22/2011 Legea, uztailaren 28koa, hondakinei eta zoru kutsatuei buruzkoa.
- Ur Horniketa udal zerbitzuagatik ordaindu beharreko Tasaren Ordenantza Fiskala.
-Uztailaren 5eko 1171989 Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen Foru Araua.

Legitimación

Artículo 6.1.e) RGPD, Cumplimiento de una misión de interés público:
-Artículo 25.2 c) Ley 7/1985 de Bases de Régimen Local.
- Artículo 17.15 de la Ley 2/2016, de 17 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.
- Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados.
- Ordenanza fiscal reguladora de las Tasas por la prestación de servicios por el Suministro de Agua.
-Norma Foral 11/1989, de 5 de julio reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa.

Hartzaileak

Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak.

Personas destinatarias

Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.

Eskubideak

Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:

- Donostiako Udala interesdunen datu pertsonalak tratatzen ari den ala ez dioen baieztapena jasotzeko eskubidea.
- Haien datu pertsonaletara sarbide izateko, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzeko, edo, kasuan kasu, ezabatzeko eskubidea, datuak jaso ziren beharrizanetarako jada beharrezkoak ez direnean.
- Egoera jakin batzuetan honako hauek eskatzeko:
  - Datuen tratamendua mugatzea. Kasu horretan, Donostiako Udalak erreklamazioen aurrean defendatzeko edo haiek egikaritzeko gordeko ditu soilik.
  - Datuen tratamenduaren aurka egitea. Kasu horretan, Donostiako Udalak datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta arrazoi legitimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentsa edo egikaritza badago. Banakako erabaki automatizatuetarako datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea ere erabil dezake.

Eskubide horiek Donostiako Udalaren aurrean, tratamenduaren Arduraduna denez, edo aukeran, tratamenduaren Eragilearen aurrean, egikaritu daitezke, modu on line edo presentzialean.

Eskubideen egikaritzan behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahal izango da. Helbidea: Beato Tomás de Zumárraga,
71 - 3. solairua - 01008 Vitoria-Gasteiz.
Hala ere, Udalaren datuen babesaren ordezkariarekin jarri

Derechos

Las personas afectadas tienen derecho a:

- Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento de San Sebastián está tratando sus datos personales.
- Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para las finalidades para las cuales fueron recabados.
- Solicitar en determinadas circunstancias:
  - La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.
  - La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento de San Sebastián dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas.

Los derechos podrán ejercitarse vía on line o presencial ante el Ayuntamiento, como Responsable del tratamiento, o en su caso, ante el Encargado del tratamiento.

Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71 – 3ª planta - 01008 Vitoria-Gasteiz.
No obstante, podrá ponerse en contacto con el delegado/a de protección de datos del Ayuntamiento, para cualquier cuestión

zaitezke harremanetan, zure datuen tratamenduarekin erlazionatutako edozein afera dela eta.

relacionada con el tratamiento de sus datos.